

Chinese Community Response to Family Violence Services:

Most acts of family violence/abuse (physical, psychological, verbal, sexual and financial) are crimes in Canada. Traditional Chinese cultural practice is not to disclose family wrongs for fear that may bring shame to the family; resulted to needy service could not render. Chinese victims of domestic violence are often more vulnerable because of stress and barriers, related to immigration, language, inadequate knowledge of the Canadian system, etc. Our tri-lingual, bi-cultural caseworkers provide the following services free of charge:

1. Case Management Services for victims and their family members

- Conduct risk assessment and develop individualized safety plan
- Supportive counselling
- Court preparation
- Advocacy and support to access housing, financial resources, legal services, etc.
- Educate victims of their rights

2. Community Outreach and Education

- Support at risk community members
- Promote awareness of family violence; provide education, training about family violence to service providers, volunteers and community members.

3. Enhancement of culturally competent service

Provide training to service providers that include mainstream providers to enable practices that are sensitive to cultural considerations.

Phone: (403) 261-7956 or (403) 991-3255
for assistance or making referral
Office hour: Monday to Friday 9 a.m. - 5 p.m.
Language: Cantonese, Mandarin and English
(Free & Confidential)

家庭暴力支援服务 Chinese Community Response to Family Violence

合作伙伴 Our Partners

卡城华人耆英会
Calgary Chinese Elderly Citizens' Association

卡城华人社区服务中心
Calgary Chinese Community Service Association

卡城中信中心
Calgary CCM Centre

招健民, 亚省注册心理学家
George Chiu, Registered Psychologist

卡加利妇女紧急庇护所
Calgary Women's Emergency Shelter

星岛日报 (亚省版)
Sing Tao Daily

**Build Healthy Family
Stop Domestic Violence**

Chinese Community Response to Family Violence

家庭暴力支援服务



403-261-7956
403-991-3255

(国、粤、英语)

Website: www.ccrfv.ca
Email: hearne@telus.net

Funder

Alberta Justice and Solicitor General

拨款资助: 亚省司法和检察部

共建幸福家庭

停止家庭暴力

家庭暴力支援服务

大部分的家庭暴力及各种形式的虐待行为（身体、情绪/精神、言语、性及经济等）在加拿大都是犯罪。

而华人一般持有「家丑不外传」及「各家自扫门前雪」等的传统观念，常避免提及家庭暴力问题。再加上有部分华裔移民因语言障碍，对政府机制、法律和资源认识不足，以致服务无法提供给需要者。

因此，几所服务机构遂成立了「家庭暴力支援服务」专门协助华裔处理有关家庭暴力事宜。

不论你是受虐者或其家人、朋友、邻居，
若有任何疑问，请致电
家庭暴力支援服务
办公时间周一至周五上午九时至下午五时
(403) 261-7956 或 (403) 991-3255
(国、粤、英语均可)
电邮: hearne@telus.net
“免费服务 — 资料绝对保密”

家庭暴力支援服务由通晓国、粤、英语及熟悉中西文化的工作人员提供以下免费服务:

(一) 支援受虐者及其家人

- 风险评估及拟定个人安全计划
- 情绪辅导
- 出庭准备及陪同法庭应讯
- 陪同受虐者到有关机构并协助申请所需服务与资源，如生活、房屋津贴、法律援助等
- 受虐者权益教育

(二) 社区外展及社区教育

- 支援受到家庭暴力威胁的社区人士
- 推动社区人士了解家庭暴力，为机构员工、义工及社区人士提供有关家庭暴力的认知、教育和训练

(三) 促进主流服务机构提供具有文化共识的服务

- 为主流服务机构开展关于华人文化的认知培训，以助其提供适当服务

家庭暴力支援

紧急求助

9 1 1

非紧急求助

英语服务但可以要求翻译

家庭及性暴力热线 (24 小时)

403 - 234 - 7233

亚省家庭暴力咨询热线 (24 小时)

310 - 1818

国、粤、英语服务

家庭暴力支援服务 403-261-7956

卡城华人耆英会 403-269-6122

卡城华人社区服务中心 403-265-8446

卡城中信中心 403-233-8763

受虐者请谨记：

人身安全最重要

应尽早寻求帮助！